

déshabillez mots

strip & texte

de
et
avec
Léonore
Chaix
et
Flor
Lurienne
mise en scène
Marina Tomé



D'APRÈS LES
CHRONIQUES
DE L'ÉTÉ SUR
FRANCE INTER

AskUs

AskUs

AskUs

déshabillez mots

une création à la croisée des genres, à mi-chemin entre la radio,
le théâtre et le cabaret-dictionnaire.
Dérapages, irrévérence et glamour sont au rendez-vous...

Écrit, adapté et interprété par Léonore Chaix et Flor Lurienne
d'après les chroniques réalisées et produites par elles-mêmes pour France Inter

mise en scène Marina Tomé
lumières Philippe Sarezat
son Bertrand Pelloquin
conception décor Catherine Dufaure
accessoires et costumes Myriam Fall
construction décor Jeff Boucharet

en partenariat avec Lilas en Scènes

Durée du spectacle : 1h10

partenariat France INTER
Merci à Jacques Bonnaffé, Cyril Métreau, Dominique Plaideau, INCIPIT

Production : Rafu/Les Trois Baudets, Les Drôles de Dames, AskUs



Production déléguée : AskUs – 37 avenue Pierre Larousse 92240 Malakoff
Corinne Honikman : 01 46 57 52 52 / 06 12 60 29 88 – c.honikman@orange.fr
Valérie Lévy : 01 46 57 52 52 / 06 64 25 03 16 – valerielevy9@orange.fr
Constance Quilichini : 01 46 57 52 52 / 06 03 27 11 25 – constancequilichini@gmail.com

intentions des Drôles de Dames

*Le sens de mon existence est que la vie me pose une question.
Ou inversement, je suis moi-même une question que je pose au monde.
Et je dois fournir ma réponse, sinon j'en suis réduit à la réponse que me donnera le monde.*
C.G.Jung

Déshabillons les mots, allons fouiller dans leurs vies, allons chatouiller leurs racines, arrachons-les de leur sanctuaire dictionnaire, retournons-les, redonnons-leur un sexe, de la chair et des os, une odeur. Rendons les vivants.

Jetons-les sur l'arène de la scène, qu'ils hurlent, qu'ils susurrent, qu'ils se donnent en strip-tease, qu'ils excitent notre hypothalamus ou le lobe cervical gauche de notre oreille, là où se nichent tous les possibles imaginaires.

Prêtons-leur notre voix, donnons-leur du souffle et tendons un peu le miroir... Car enfin, ils sont nous et nous sommes eux...

Les Mots, les Mots, les Mots : n'oublions pas la majuscule.

Chez nous ce sont des noms propres, des spécimens, des échantillons de l'humanité : ici on sort la loupe.

Deux comédiennes – auteures qui se fondent dans leurs mots comme on se refile un manteau.

Les mots en désordre

Nous étions toutes deux dyslexiques dans notre enfance. Aujourd'hui encore nous avons la fâcheuse tendance à employer un mot pour un autre ou – pire, à en inventer.

Ce n'est sans doute pas un hasard si nous avons choisi les mots pour parler de nos maux. La nécessité d'écrire à deux plumes est venue comme une évidence se greffer sur nos questionnements autour des thèmes récurrents de l'existence.

Derrière chaque mot se cache un mensonge ou un préjugé. Penser les mots autrement, en les faisant exister comme personnages est un moyen de nous réapproprier le langage. Notre monde allégorique fait la peau aux idées communément admises, traque les faux-semblants et crée des ouvertures de sens illimitées.

Quelle créature peut donc se nicher sous la Légèreté ? Sous l'Infidélité ? Sous la Procrastination ?

Une galerie de portraits tendres et loufoques est née, où chacun peut se reconnaître et réfléchir – joyeusement - sur le rapport qu'il entretient avec le langage, tant dans son regard sur lui-même, que dans son lien à la société.

Nous interrogeons les mots mais ne nous mentons pas, c'est nous que nous interrogeons : qui sommes-nous ? Le conscient interroge l'inconscient, demande des comptes, arrache le voile.

Léonore Chaix et Flor Lurienne

déshabillez mots

A la radio, dans un studio d'enregistrement, deux journalistes, Flor et Léonore, ont choisi de convoquer les Mots et de les faire parler. En chair et en os, un à un, les Mots viennent se livrer, plaident leurs causes, lèvent le voile sur des facettes inattendues de leur existence et de notre humanité. Ainsi défilent quelques monstres sacrés tout droit échappés du dictionnaire : la Légèreté, la Pusillanimité, la Colère, la Paresse, l'Infidélité, la Pusillanimité, la Colère, l'Onanisme, la Virilité, la Décision, l'Attente, Ennuyeux-Ennuyant, etc...

Flor et Léonore, auteures et comédiennes, explorent les karmas des Mots, invités hors du commun, à travers leurs places dans le dictionnaire, les arts, l'histoire, l'actualité... Elles nous entraînent dans un univers absurde et jubilatoire où le spectateur est amené à s'interroger sur son rapport intime au langage, et donc à sa vie.

TROIS MINUTES, TROIS GRILLES D'ÉTÉ sur France Inter, TROIS BAUDETS

Déshabillez Mots, c'est le rendez-vous gourmand et addictif qui réveille les auditeurs de France Inter les samedis et dimanches matin d'été, à l'heure du petit-déjeuner.

Trois minutes : c'est le temps dont disposent Léonore Chaix et Flor Lurienne pour déshabiller les mots et déculotter les idées reçues sur le langage. Les deux comédiennes se prêtent au jeu avec un malin plaisir, et interprètent les textes qu'elles se sont taillées pour elles-mêmes comme des costumes sur mesure.

Trois grilles d'été plus tard, le Prix SCAM de la meilleure œuvre radio 2009 dans la poche, Flor et Léonore décident d'adapter leurs chroniques à la scène. C'est alors qu'elles rencontrent Julien Bassouls, directeur des Trois Baudets, qui les invite à poser leurs bagages sur la petite scène mythique.

mise en scène

Mettre en scène Déshabillez Mots est un beau pari. Passer de la radio à la scène, faire de cette chronique délicieuse, glamour et fantaisiste, une œuvre scénique. Chercher à magnifier, par la présence physique de ces deux actrices et des images évocatrices, leur poésie fantasque. Interviewer un Mot. Lui donner la parole, l'inviter à s'exprimer, au micro. Une idée farouchement poétique qui me fait aussitôt sourire tant elle est improbable. Magnifique idée d'auteur.

Mais comment donner à voir cet abîme poétique qui convoque avec finesse l'absurde, l'insolence, l'intelligence et le rire ?

À l'écoute de leur chronique sur France Inter, l'image qui me vient c'est une journaliste au micro dans un studio d'enregistrement radio. Et plus les Mots défilent, plus je m'accroche à cette image. Mon cerveau est ainsi fait. Il veut bien accepter cette chose totalement improbable : «*un Mot me parle*» mais solidement amarré à une bouée de sauvetage, à une réalité concrète.

Alors d'une part, recréer ce studio radio, travailler sur la réalité d'un enregistrement, le concret du labeur des deux chroniqueuses, les micros, les ampoules rouges qui s'allument, les gimmicks et les bruitages... Explorer le domaine du profane et de l'incarnation.

D'autre part, ouvrir la porte à la poésie de l'apparition d'un Mot. Quêter la magie de cette apparition, laisser venir les images, profiter des ressorts comiques de ces situations loufoques. Avec les actrices, ne pas chercher à représenter la définition rationnelle du Mot mais s'inscrire dans leur vision décalée. Travailler sur l'évocation et le sacré.

Ces deux-là ont à l'évidence eu accès au grand mystère. Elles ont cette faculté de saisir l'essence des choses, elles ont franchi la porte secrète qui nous sépare de la mission profonde et divine du langage. Elles officient, avec leurs voix mélodieuses, au sacrifice sacré des Mots pour mieux nous les restituer, nous donnant ainsi accès à notre part de poésie humaine. Le rire qu'elles déclenchent est bigrement salvateur. Il nous fait entendre, au-delà de leurs espiègleries, combien les Mots nous habitent et donc nous appartiennent. Combien chacun chacune, nous sommes langage, poésie, fantaisie. Le Mot n'est plus cet étranger. Le langage n'est plus ce livre de grammaire plein d'exceptions et de cas particuliers, il redevient le lieu du lien aux autres. Et plus encore, il nous constitue en profondeur, il est au cœur de nos vies, de nos failles et de nos espoirs. Le Mot est au cœur de nos maux.

Marina Tomé

historique...

2008	Écriture de <i>Déshabillez-Mots</i> Première grille d'été sur France Inter (20 chroniques de 3minutes)
2009	Deuxième grille d'été France Inter Prix SCAM de la meilleure œuvre radiophonique 2009
2008-2009	Lectures et mises en espace : Le Festival du Mot à la Charité sur Loire Festival Oups et Festival la Clé des champs à Brest Présentation de saison CDR de Colmar, médiathèques en Ile de France
Octobre 2009	Événement soutenu par le Printemps des Poètes Création du spectacle version longue en trois périodes successives (octobre 2009/novembre 2009 et février 2010) à l'Essaim de Julie, lieu de résidence artistique dans le Pilat – en coproduction avec L'Essaim de Julie – l'Apsoar, secteur ouvert des Arts de la Rue, à Annonay Travail et Culture Saint-Maurice-l'Exil (Isère)
2010	Présentation du work in progress aux Trois Baudets Esprit de Famille au Théâtre 71 de Malakoff, Festival Excentrique, Festival Onz'Bouge à Paris, CDN Théâtre de l'Union à Limoges...
Juillet – août 2010	Troisième grille sur France Inter
Octobre 2010	Création de la version finale à Lilas en Scène
2010-2011	Représentations aux Trois Baudets
2011	Une co-édition papier et CD est en préparation avec France Inter

parcours...

Comédiennes, Flor et Léonore se rencontrent sur une aventure théâtrale chapeautée par le metteur en scène Pierre Pradinas.

Très vite, elles se trouvent des points et des manques en commun : elles sentent qu'il y a autre chose en plus à trouver... Elles se mettent au travail.

Pour Radio Nova, elles écrivent un feuilleton radiophonique dans le cadre de *l'Exquis cadavre exquis de Radio Nova*. Elles écrivent et interprètent dix épisodes.

En duo, elles sont sur France Inter les étés 2008, 2009 et 2010 avec *Déshabillez-Mots* et reçoivent le Grand Prix SCAM de la meilleure œuvre radiophonique 2009.

Un court-documentaire, puis un court-métrage sont les premiers essais du tandem : *Mots de passe* (1999) documentaire à base de portraits urbains et *Entre-temps* (2000).

curriculum vitae

Les Drôles de Dames – la compagnie de la demoiselle

Fondée en 2002 sous le nom de la Compagnie de la Demoiselle, et implantée à Montreuil, la Compagnie a accompagné le projet « La Demoiselle aux crottes de nez », de Richard Morgiève, avec Léonore Chaix, créé au Théâtre du Rond Point en 2003.

Ce projet a été soutenu par le THÉCIF, La ferme du Buisson et le Parc de la Villette.

Actuellement, la compagnie intervient en milieu scolaire, hospitalier afin de mener des ateliers d'écriture et de théâtre.

Léonore Chaix (la blonde)

Principalement formée à la Shakespeare & Company, aux Etats-Unis, elle fait ses débuts à l'American Repertory Theater sous la direction de Ron Daniels (Henry V de Shakespeare).

De retour en France, elle joue avec, entre autres : Anne-Laure Liégeois, Carlo Boso. Silviu Purcarete, Shirley et Dino, Benoit Lambert, Mickaël Serre, Marcel Maréchal, Sylvain Maurice, Pierre Chabert, Claude Viala...

Elle crée le monologue *La Demoiselle aux crottes de nez*, que Richard Morgiève a écrit spécialement pour elle au Théâtre du Rond Point, sous l'œil complice d'Emmanuelle Hiron.

Elle produit et réalise à Radio France (pour France Bleu) un atelier de création en dix épisodes sur le chanteur Sanseverino.

Elle a tourné pour le cinéma et à la télévision, notamment avec Coline Serreau, Siegrid Alnois, Dominique Aru...

Flor Lurienne (la brune)

Elle reçoit une double formation : Licence de Cinéma à Paris 8 (stage de fin d'étude avec André S.Labarthe) et classes de comédienne au Cours René Simon avec Chantal Brière, puis auprès de Muriel Mayette, Xavier Durringer, Jean-Yves Ruf...

Elle joue au théâtre sous les directions de, entre autres : Valery Rybakov Gilles Zaepffel, Kazem Sihahyari, Mathieu Mevel, Estelle Cuckier, François Delaive, Gilles Dao, Marcel Maréchal...

Elle a mis en espace à l'Atelier du Plateau, *L'impossible retour*, que Jean Lambert Wild a écrit pour elle, ainsi que *La Sève*, son propre texte. (*La Sève*, est édité au FRAM.)

Au cinéma, elle tourne avec André S. Labarthe, Germinal Alvarez, Roland Joffé, Vanessa Lépinard, Pascal Chaumeil, Antarrès Bassis... Elle vient de tourner avec Franck Buchter et travaille actuellement sur d'autres projets cinéma.

Marina Tomé

Comédienne au théâtre, cinéma et télévision, avec entre autres : Coline Serreau, Cedric Klapish, Martin Provost, Noémie Lvosky, Emmanuel Salinger, François Morel, Eléonore Faucher, Valérie Guignabodet, Jacques Deschamps, Danièle Dubroux, Solveig Angspach, Cécile Télerman...

Auteur, elle écrit et interprète un solo comique « *Trop tard pour pleurer* », mis en scène par Jean Daniel Laval, Piaf du meilleur one woman show. Et deux pièces de théâtre, « *Aria di Roma* », mis en scène par Hervé Dubourjal, édité chez Dramaturgie, diffusé sur France Culture, réalisation Jacques Taroni et Escrache/Scrath qu'elle met en scène au Théâtre de la Tempête dans le programme *Misère du monde*.

Elle collabore depuis plusieurs années avec des chanteurs, Arbon, Do Montebello, Danièle Mainville...

Et signe des mises en scène de concert, *Drôle de Sire* au café de la Danse, Fabien Martin au Bataclan, *Barbarie* à Nantes, David Sire « *En roue libre* » et « *C'est de famille* » à l'Européen...

presse

mercredi 1^{er} au mardi 7 décembre 2010
Paris • Ile-de-France

pariscoop

TOUS NOS BONS PLANS
théâtre. cinéma. expos. enfants...



théâtre | toutes les salles |



« Déshabillez mots » est un adorable strip-tease d'intelligence. Cela étincelle comme un bijou dont les perles brillantes viennent de la langue française. A l'origine, c'était une émission de radio, créée par Léonore Chaix et Flor Lurienne. Elles invitaient, non pas une personnalité, mais un mot. Ce dernier prenait vie, incarné par une des deux artistes-journalistes... Des ondes à la scène, il n'y avait qu'un pas à faire, elles viennent de le franchir avec une grande aisance, accompagnées par la mise en scène délicate de Marina Tomé. Le secret, le déclic, la pusillanimité (en voix de disparition), la légèreté, l'insouciance et bien d'autres encore, surgissent en chair et en os pour décliner leur existence, leur raison d'être, leurs joies, leurs peines... C'est truculent. Léonore Chaix et Flor Lurienne, dans une palette chamarrée d'une interprétation parfaite, sont les impressionnistes d'un vocabulaire au clair de la vie. A ne pas manquer!

M-C.N.

Les Trois Baudets. Voir page 56.

SCENES

Publié le 07/11/2010 Le Point.fr

"Déshabillez-mots", le strip-texte à savourer d'urgence !

Humour. Les Trois Baudets. Paris 18e. les mardis et mercredis à 21 heures

Brigitte Hernandez



Deux journalistes accueillent sur un plateau de télévision ses majestés... les mots et les "concepts". Ces sacrés personnages passent au scan de ces deux érudites ! Léonore Chaix et Flor Lurienne s'en donnent à coeur joie en incarnant (le mot n'est pas trop fort) la timidité, la légèreté, la pusillanimité, la colère, la paresse, l'infidélité, la première fois, l'onanisme, la virilité, la décision, l'attente, la satiété, l'élégance... Elles ont ajouté d'autres "analysés" à leur spectacle précédent et, avec trois fois rien, une chaise, un miroir, elles créent un univers désopilant. Le duo a rodé ses saynètes sur France Inter et *Déshabillez-mots* a remporté le prix de la meilleure oeuvre radio de la Scam. Un petit bijou.

Comédie de et avec Léonore Chaix et Flor Lurienne, mise en scène de Marina Tomé

Télérama

Sortir

DÉSHABILLEZ MOTS

Les 3 et 9 nov., 21h, les Trois Baudets, 64, bd de Clichy, 18^e,
01-42-62-33-33,
www.les-trois-baudets.com. (13-16 €).

TTT Ce fut d'abord une chronique d'été sur France Inter ; c'est devenu un spectacle à part entière, ludique et malicieux, dans lequel les mots vivent leur existence propre. "Déshabillez mots" est imaginé,

écrit et interprété par les comédiennes Flor Lurienne et Léonore Chaix.

Le Monde

LE MONDE

DIMANCHE 5 / LUNDI 6 DÉCEMBRE 2010



Flor Lurienne et Léonore Chaix. PASCALINE DARGENT

DE LA RADIO À LA SCÈNE

Enjôleuses, elles portent des prénoms de romans courtois. Fines mouches, Léonore Chaix et Flor Lurienne sont aussi des fines bouches qui rendent les mots délectables, les habillant d'élégance et de drôlerie.

Déshabillez mots est le nom du spectacle qu'elles donnent sur la scène parisienne des Trois Baudets jusqu'au 22 décembre (reprise en février 2011) et l'adaptation de la série de chroniques homonymes que le duo propose depuis trois étés sur France Inter (prix Scam de la meilleure œuvre radio 2009).

De ces modules de trois minutes qui sont autant de saynètes, elles ont tiré une pièce intimiste, conservant les micros à bras articulé du studio radiophonique, le générique, de lancement, ajoutant pour compléter le décor deux panneaux mobiles.

Les rôles des deux comédiennes alternent. Tantôt la brune se glisse dans la peau de l'interviewée, tantôt c'est au tour de la blonde d'incarner, comme autant de personnages, quelques mots de notre lexique : la légèreté, la paresse, la pusillanimité, l'insouciance, l'onanisme, etc. Elles leur prêtent vie, les auscultent, les portraiturent en actrices autant qu'en philologues, en humoristes autant qu'en dramaturges. Faisant parler les mots, les chroniqueuses de France Inter disent des choses sur la vie, notre psyché, notre société. L'infidélité porte des lunettes noires ; le secret, ennemi de la transparence et des psychanalystes, se terre dans une cave ; la décision, autoritaire, dirige un cabinet de consultants où les clients accouchent par différentes méthodes ; la colère, fille de la frustration, envisage de devenir la justice quand elle sera grande ; la virilité ne se déplace qu'avec ses attributs : sept mercenaires, le tatoué, le cow-boy, le musclé... L'attente fait faux bond, à moins qu'elle ne fût en studio à l'insu des animatrices.

Une édition papier et un CD sont prévus courant 2011 avec France Inter. ■

26 GUIDE PARIS

SPECTACLE

LES BONS MOTS POUR LE DIRE

Ils sont conviés sur scène pour s'expliquer. Leurs racines, leurs faux amis, leurs emplois... On saura tout de ces mots invités dans un premier temps dans les studios de France Inter, et maintenant en chair et en os sur la petite scène des Trois Baudets.

Flor Lurienne et Léonore Chaix tiennent leur revanche sur les mots qui nous jouent des tours. Pour ces deux ex-dyslexiques, le travail d'incarnation et de jonglage de mots avec la « Légèreté », le « Déclic » ou la « Pusillanimité » ressemble à un jeu d'enfant.

Les malicieuses chroniqueuses de « Déshabillez mots » se glissent tour à tour dans la peau de leurs convives du dictionnaire, proposant un show didactique, mais surtout drolatique. Le sourire est de mise quand les deux comparses arbo-



Deux chroniqueuses sur scène.

rent perruques et grimaces pour nous apprendre la différence entre ennuyeux et ennuyant. Ou lorsque « l'onanisme », l'invitée la plus singulière de ce spectacle original et glamour quoiqu'un peu inégal, fait son strip-tease syntaxique. ■ 0.6

De 13 à 16 €. Jusqu'au 22 décembre et du 15 février au 26 février du mardi au samedi à 21 h aux Trois Baudets, 64, bd de Clichy, 18°. M° Blanche. www.lestroisbaudets.com.

Fiche technique et financière

Fiche technique :

Fiche technique en préparation

Montage le matin du spectacle

Prémontage lumière et pendrillons la veille par le théâtre

Représentation et démontage

Fiche financière :

En tournée, 5 personnes :

Léonore Chaix, Flor Lurienne,

deux régisseurs,

une administratrice.

Prix de cession tous frais inclus :

1 représentation 5.500€ HT

2 représentations 10.000€ HT

série sur devis



CORINNE HONIKMAN – VALÉRIE LÉVY

37 avenue Pierre Larousse 92240 Malakoff

T : 33 1 46 57 52 52 – F : 33 1 57 21 06 75

Corinne Honikman 33 6 12 60 29 88 – c.honikman@orange.fr

Valérie Lévy – 33 6 64 25 03 16 – valerielevy9@orange.fr

Constance Quilichini – 33 6 03 27 11 25 – constancequilichini@gmail.com